



本署檔號 OUR REF.: () in (2) in AFCD 130-CPA-006-001-007-P001
來函檔號 YOUR REF.:
電話 TEL NO.: 2150 7163
圖文傳真 FAX.: 2317 0482

23 October 2026

Dear Sir/Madam,

**Provision of Cleansing Services to Recreation Areas in
Lung Fu Shan and Aberdeen Country Parks
Tender Ref.: AFCD/LFSABD/02/27
Addendum No. 1**

We refer to the captioned tender notice dated 9 October 2026 and would like to inform you that the following amendments have been made to the Tender Document:

Sheet No.	Amendment
188	Para IV in the Table of Clause 8(a) All litter bins and litter stockade are emptied periodically so that no litter bin will be less than seventy-five percent (75%) full at all times will be full ; all litter bins and litter stockade shall be provided with plastic bin lining in accordance with the requirements stipulated in Clause 5(a)(i) above.

The relevant amendments on Sheet 188 of the Tender Document (with indication of "Addendum No.1" and the amendments are type in ***Bold and Italic*** for easy reference) are attached for your information and replacement. Please replace the relevant page by the revised one as attached.

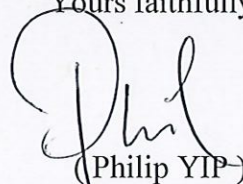
The above amendments shall form part of the Tender Document. Despite the above, all other terms and conditions of the Tender Document shall remain unchanged.

Interested parties are reminded to deposit their Tenders **before 12:00 noon (Hong Kong time) on 24 November 2026**. A late Tender, including a tender posted prior to, but received after the closing date, will not be considered.

If you have already submitted your Tenders and wish to make changes to them, you should do so by submitting a revised Tender in accordance with the manner stipulated in the Tender Documents.

Thank you for your attention.

Yours faithfully,



(Philip YIP)

for Director of Agriculture, Fisheries and Conservation

c.c. Internal SO
Encl. (1 page)

Please address all replies to Director of Agriculture, Fisheries and Conservation

覆函請寄交「漁農自然護理署署長」

Tender Ref.: AFCD/LFSABD/02/27

Job description	Frequency	Job and performance requirements
<div data-bbox="123 323 342 355" data-label="Text">Addendum No.1</div> IV. Refuse and recyclables collection	At least once every Service day and As and whenever required by Government Representative	All litter bins and litter stockade are emptied periodically so that no litter bin <i>will be full</i> ; all litter bins and litter stockade shall be provided with plastic bin lining in accordance with the requirements stipulated in Clause 5(a)(i) above. All refuse and recyclables shall be collected and temporarily stored in the RCP within the Contract Areas , as specified in Section 2 – Location Plans or as agreed by the Government Representative. The RCP shall be kept in a reasonable state of tidiness. Burning, burying or dumping of refuse and recyclables is strictly prohibited.
V. Conveyance of collected refuse and recyclables	<u>Contract Area A</u> Twice per week (generally on every Monday and Friday) and As and whenever required by AFCD Representative As and whenever required by Government Representative	All collected refuse from Contract Area A , except the recyclables shall be conveyed to any legal waste disposal sites, such as landfills, refuse transfer stations or other government waste disposal facilities as agreed by the Government Representative at the Contractor's expense and own means of transport. The recyclables shall be collected and properly sorted, then stored in transparent plastic litter bags in accordance with the requirements as stipulated in clause 5(a)(ii) above and delivered to the RCP for Contract Area A , and to AFCD Aberdeen Management Centre for Contract Area B .
VI. Supply of hand soap and toilet paper	All the time every Service day	No soap dispensers are 90% empty. The dispensers are free from dirt, dust, marks and stains. <i>The Contractor shall not be required to provide hand soap in Contract Area B; however, refilling of hand soap in existing dispensers shall be required.</i> Toilet paper rolls shall be always available in each toilet paper holder in flushing toilets.